

آریائی

www.ariaye.com

what ariaye site is about

NEWS

REVIEWS

EVENTS

FEATURES

هوشیارباش قرمز: فیر راکت تهاجم جدید بر ماریوپول علامت میدهد

24 جنوری، 2015
از نشریہ ستراتفور
برگردان: خلیل



یک موٹر در حال سوختن در میان آوار بعد از حمله راکتی بر شهر ماریوپول، یوکرین، به تاریخ 24 جنوری. (تصویر از ویدیوی ریوتز)

تحلیل

گزارشهای توپخانه‌ء سنگین فیر شده بر بخش شرقی شهر ماریوپول، یوکرین، درعین زمان بیانیه‌ء ای ارایه شده از سوی رهبرجدائی طلبان، نشان دهندهء آمادگی بالقوهء یک تهاجم براین شهر می باشد. در حالیکه این کار می تواند یک تخلف واضح و نمایان کنندهء مقصد روسیه برای با زور جلو رفتن بیشتر بدرون یوکرین، شکل دهندهء بالقوهء شایعات زیادی در مورد ضمیمه سازی سرزمین های واقع در سرحد شمالی کریمیا می باشد، همچنان برای یک چنین تهاجمی به چندین شاخص های ازاین دست نیازاست درحال حاضر موجود نمی باشند.



[اتحاد شوروی سابق بعد از دو دهه](#)

فلمی تازه: ماریوپول، یوکرین - 24 جنوری، 2015

گزارش های فیر توگ خانهء راکتی سنگین بر منطقهء شرقی شهر ماریوپول، با بالغ شدن سرجمع کشته شدگان تا حد 27 نفر بطور وسیعی گزارش شدند. ماریوپول درگذشته نیز هدف چنین حملات بوده است، عمدتاً در اوایل سپتامبر، اما با اجرائی شدن آتش بس ([cease-fire](#))، نیروهای جدائی طلب عموماً بر بیرون شهر حملاتی را سازمان میدادند. واضح نیست که این حمله بطور ساده عبارت از تشدید جنگ بالنسبه بی تحرک در امتداد جبهه بین روسیه و نیروهای جانب دار- روسیه در یک طرف، و یوکرینی هاست، یا که سر آغاز یک تهاجم تحت رهبری روسیه برای توسعه منطقه محاصره شده می باشد، یا باز گشائی حرکت در یک معنای وسیع استراتژیک برای متصل شدن با کریمیا، در دو صد میلی غرب منطقهء محاصره شده است.

استفاده وسیع از سیستم راکت اندازچندین فیری گراد(Grad) نشان میدهد که این یک عمل پلان شده با حمایت لوجستیکی قابل ملاحظه ایست که پای عساکر روسی را وسیعاً در گیر می سازد، هرچند گراد(Grad) بطور وسیعی در جریان این منازعه بکار برده شده است. نشانه هائی وجود داشته اند که نیروهای روسی، به شمول نیروهای بحری روسی، که داخل منطقهء محاصره شده ی شرق تحت ادارهء نیروهای طرفدار- روسیه شده اند، گزینهء تهاجمی را به روسها میدهند. آمادگی های سلاح سنگین معمولاً پیش قراول حملات روسها بوده اند، بخصوص با حملات متمرکز(MLRS) متمرکز. با در نظر داشت مقدار مهمات مورد نیاز برای تامین فیر های متمرکز، روسها مایل اند تا آنها را بطور تصادفی استفاده نه کنند. موجودیت موزانیل های گراد احتمال آمادگی سلاح سنگین را برای یک حمله وسیع تر نشان میدهد.

حمله درست بعد از روز هائی واقع می شود که نیروهای روسی میدان هوائی دونسک([Donetsk Airport](#))، یک محل مهم برای دفاع از جناح راست در صورت تهاجم به سوی غرب، را بدست آوردند. این حمله همچنان روز هائی بعد از آن

واقع می شود که لیوتننت جنرال بن هودجز (Ben Hodges)، فرمانده نیروهای امریکائی در اروپا، به یوکرین آمده و در ملا عام اعلام داشت که یک تعداد کمی مربی های امریکائی به یوکرین خواهند آمد. در حالیکه کدام تهاجم به مقیاس وسیع می توانست مد نظر گرفته شده و برای طولانی مدت تر پلان گذاری می شد، تصمیم ایلات متحده برای فرستادن لیوتننت جنرال هودجز می توانست بر دینامیک درونی محاسبات روسیه تأثیر بگذارد.

EASTERN UKRAINE CEASE-FIRE LINE



خطوط آتش بس در یوکرین شرقی

در هر حال، ما تا کنون هدف راه بردی روسیه را نمی دانیم. این اهداف بطور ساده می تواند عبارت باشد از تلاشی برای اعلام خطری که روسیه می تواند به همتاهای مذاکره کننده اش در غرب متوجه سازد. این می تواند تلاشی برای توسعه منطقه محاصره شده باشد که با شرم آن را نگهداشته اند. بلاخره، این می تواند آغازی برای یک تهاجم به سوی کریمیا باشد.

موقعیت روسیه در کریمیا غیرقابل دفاع است. کریمیای به سهولت منزوی شده را بایست نیروهای یوکرانی تقویت کنند یا نیروهای غربی در آن درگیر شوند. روسیه کریمیا را فقط نگهداشته تا حدی که غرب مداخله را انتخاب نکند، یا تا آن حدی که این کشور یک باریکه خشکی نسبتاً وسیع قابل دفاع را از روسیه به کریمیا توسعه دهد. کریمیا و تاسیسات مرکز بحری سواستوپول دارای اهمیت راه بردی اند و تصمیم نگهداری این تاسیسات، مگر عدم توسعه قدرت شان از نگاه دیپلماتیک مصداق پیدا میکند، هرچند، این کاریک عمل معقول نظامی نیست. دو احتمال وجود دارد، روسیه می تواند برای حمایت کریمیا ساختمان های جغرافیایی اعمار نماید، یا کریمیا یک نقطه ضعف دائمی در موقف روسیه خواهد شد. روسها خواهان رو یارونی سنگین با غرب در یک حالت ناکارانی اقتصادی (**economic dysfunction**) نمی باشند، در عین زمان، با اتخاذ تصمیم برای نگهداری کریمیا، آنها لحظه بهتری برای تحکیم موقعیت شان نخواهند داشت.

این از موارد گفت و گو هائی جاری در مسکو است. واضح نیست تا خاتمه یافته باشد. سلاح سنگین می تواند بطور ساده عبارت باشد از جستجوی کوچکی، یا که می تواند مقدمه ای برای یک حمله باشد. ما میدانیم که یک ازدیاد قابل ملاحظه ای در حضور روسیه در منطقه محاصره شده بمیان آمده است، اما تا کنون برای ما روشن نیست که روسها از لحاظ لوجستیکی برای یک حمله مهم آماده باشند.



با آماده شدن لیتوانیا علیه راه برد جدید نظامی روسیه، ناتو تردد نشان میدهد

اشغال ماریو پول قدم نخست برای یک حمله وسیع است. این همچنان فی نفسه یک فرجامی است، که جناح های جنوبی در شهر را با هم مرتبط می نمایند، اگرچه، حتی این می تواند چنین نباشد. با اینکه، رگبار (MLRS) بر ماریوپول راه را برای مسیر چند جانبه بهره کشی با می نماید، و واضحاً نبرد را به یک سطحی جدید بالا برد، نه خیلی از لحاظ شدت، که از لحاظ بمیان آوردن سوال بر مخاطره اهداف راه بردی.

Note: [Red Alert: Rocket Fire Could Signal New Offensive on Mariupol](#), is republished with permission of Stratfor.

تجدید آماده باش قرمز: در قلب بحران ماریوپول

25 جنوری، 2015
از نشریه ستراتفور
برگردان: خلیل



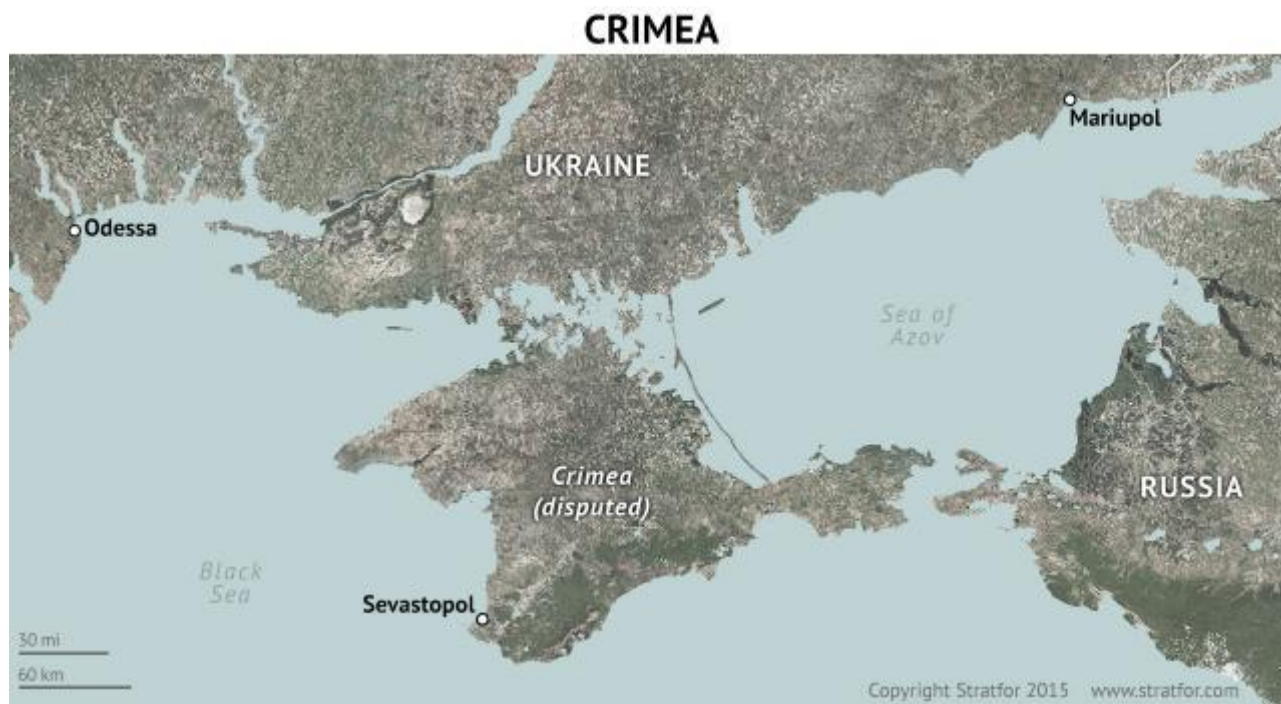
عسکر یوکرایی سوار روی یک عراده زرهی در نزدیکی دونسک به تاریخ 23 جنوری (Oleksandr Stashevskiy/AFP/Getty Images).

تحلیل

با آرام شدن وضعیت بدنبال رگبار راکتی در 24 جنوری از سوی نیروهای طرفدار - روسیه در نزدیکی شهر ماریوپول یوکرین، ستراتفور به مراقبتش ادامه میدهد، که در زیرنام آماده باش قرمز ([Red Alert](#)) از سوی ما روی دست است. ما معتقدیم، در کمترین حد، روسیه گزینه اش را برای برپائی یک حمله باز نگه میدارد، و در حد نهائی، آماده می شود تا یک حمله (وسیع تری) را برای تأمین کردن ادامه تصرف جزیره نمای کریمیا سازمان بدهد.

رگبار سلاح سنگین (راکت) بر ماریوپول متدرجاً خاموش شد، و بقول فرمانده محلی نظامی یوکرین، امروز حمله ای وجود ندارد. دیپلماسی هائی در جریان اند، و اتهامات متقابل مسئولیت رد و بدل شده اند. گروپ طرفدار - روس نظامیان یوکرین را بخاطر حمله ملامت میکند، و یوکرینی ها اتهام می آورند که رگبار کار نظامیان روسیه است، و نه کار گروپ های طرفدار - روس. ابهام ناشی از جنگ با گمراه کردن ها از سوی همه جوانب همراه بوده است. موضوع اینست که آیا این حمله یک حادثه منفردی بود یا که بخشی از یک راه برد وسیع. اگر بخشی از یک راه برد وسیعی باشد، آن راه برد یوکرین نیست. چون به تعقیب شکست های اخیر، و با وجود تقویت نیروهایش در حد قابل ملاحظه و بسیج کردن نیروهای یوکرینی در هفته های اخیر، یوکرین در موقعیتی نیست که دست به چنین حمله در این منطقه بزند. با اینکه، روسها نیروهای منظم شان را به دنباس منتقل کرده اند، به شمول بعضی واحدهای دست - اول.

نسبت به اتهام و ضد اتهام این حقیقت بیشتر مهم است: در این وهله، شورشیان در حال تقویت شدن شدیدی از نیروهای روسی ([reinforced by Russian forces](#)) اند، و آن نیروها دارای یک تفوق عملیاتی مگر یک معضل راه بردی می باشند.



نقشه کریمیا

مورد ملاحظه قرار دادن این موضوع از نقطه نظر یک پلان گذار نظامی روسی، دارای دو جنبه است: برتری عملیاتی و معضل راه بردی. برتری عملیاتی عبارت است از اینکه شورشیان نیروهای بهتر و بیشتری را برای نبرد در اختیار دارند. معضل راه بردی اینست که این برتری موقتی است. در صورت گزینش ایالات متحده برای ازدیاد تسلیحات و مربی ها، خلاء عملیاتی در ظرف 6-12 ماه خاتمه می یابد. معضل راه بردی وسیع تر شورشیان جغرافیائی است. روسیه کریمیا را در دست دارد، مگر ارتباط دوامدار اندکی با نیروهایش در آن جا دارد. انتقالات دریائی و زمینی هر دو قابل جلوگیری اند. بهترین راه دسترسی به جزیره نما از طریق زمینی است، اما مسیرش بطور سنگینی توسط موزایل های زمین به هوای متحرک و راه بردی مدافعه می شوند و در شمال دارای تجهیزات زرهی اند. باز کردن این راه سهل نه خواهد بود، مگر میتواند برای یوکرین قیمت بریدن اتصال روسیه با کریمیا را بطور چشم گیری بلند خواهد برد. بدون این کار، بلوکاد کریمیا برای ایالات متحده، یوکرین و سایر متحدین آن ها به محض آنکه توانمندی های شان بلند برود و واحداث بیشتر بخدمت گرفته شوند، بالنسبه آسان خواهد بود.

البته از سوی روسیه وابستگی ای مناسبی با کریمیا از طریق تنگه کرچ (Kerch) وجود دارد، کنون بر مبنای ترافیک کشتی های فری (ferry) اما با پلان هائی برای ساختن یک پل. اما در صورت بروز جنگ، چنین یک اتصال های ضعیف به سهولت می تواند از سوی یک دشمن مقاوم مسدود شود. این نوع اتصال ها برای دوران صلح مفید، اما در حالات جنگ و نزدیک به جنگ آسیب پذیر می باشند.

چالش جغرافیایی یوکرین

اگر روسیه در نگهداشتن قبضه اش بر کریمیا جدیست، این کاردارای مسیر هائی دیپلماتیک و نظامی است که می تواند استفاده نماید. مسیر دیپلماتیک می تواند این باشد که برای نگهداشتن کریمیا شناسائی بین المللی بدست آورد. بدست آوردن آن بطور حتم مشکل خواهد بود، اگر روسیه منفعل باشد. الترناتیف دیگر عبارت است از ایجاد یک حضور نظامی ایکه ممکن است زیر ضربه واقع شود، اما دارای قابلیت قابل ملاحظه ای برای مقاومت باشد. گزینه سوم، عبارت است از کار برد تهدید یک حمله بر مواضع یوکرین برای تحمیل یک راه حل سیاسی بیشتر دلخواه برای روسیه. در صورت شکست آن، روسیه باز هم دارای موقعیت راه بردی عالی ای خواهد بود که اکنون دارد.

اگر روسها برای حفظ قبضه شان بر کریمیا جدی اند، و اگر محاسبات شان راجع به چگونگی تغییر وابستگی دو جانبه نیروها در جریان ماه های آینده عیناً بمانند ماست، پس آنها اکنون روزنه خوش بختی را برای باز تعریف واقعیت های راه بردی با استفاده از تفوق عملیاتی فعلی شان اختیار دارند. آیا این کار به عوض نبردهای بیشتر منجر به یک حل دیپلماتیک خواهد شد، مربوط می شود به غرب.

استدلال معکوس این طور خواهد بود، با معلوم بودن معضلات اقتصادی روسیه، پیامد های دیپلماتیک عملیات بیشتر تهاجمی می تواند فشار بر روسیه را از دیاد بخشد. هر چند، از یک نقطه نظر سیاسی، انفعالیته محض علیرغم تعدیراتی که فاکتورهای حیاتی در رکود اقتصادی روسیه نیستند، به مشروعیت حکومت در داخل صدمه خواهد رساند، در حالیکه کدام مزیت اقتصادی ارایه نمیدارند. بر علاوه، در حالیکه نیروهای شان در شرق میانه مصروف اند امریکائی ها به یک بحران در یوکرین مشتاق نیستند. بنا بر این، در حالیکه هیچ چیزی محقق نیست، یک استراتژیست روسی با تمام نیرو محاسبه خواهد کرد که خطرات انفعالیته نسبت به آنچه که با یک تهاجم بدست می آید بالاتر است. تقویه نیروهای نظامی در دنباس ([military buildup in Donbas](#))، متمرکز کردن سلاح هاب سنگین، برخی تاخت و تازها توسط طیارات روسی که برای دور نگهداشتن طیارات غربی از ساحه جنگی نیاز است، به شمول طیارات دارای امکانات نصب تسهیلات ضد زرهی، بما نشان میدهند که روسها دست کم این گزینه را باز نگهمیدارند، و در نهایت، دارند برای راه اندازی یک حمله وسیع تری آماده می شوند.

راه برد خوب ایجاد گزینه ها را شامل می شود، در حالیکه از درگیری به هر نوع خط سیر بخصوص تا زمانیکه امکانات سیاسی و دیپلماتیکی در یک قرینه تقویت نیروی نظامی از کار بیافتند، ممانعت می کند. برای ما چنین می نمایند که این درست همان چیز است که روسها دارند انجامش میدهند، در حالیکه توانمندی را علامت میدهند اگر چند نه مصمم به اجرای آن اند. بهر حال، فرستادن فرمانده ارتش ایالات متحده، از سوی امریکائی ها در یک بازدید خیلی آشکار به کیف علامتی است به اینکه روزنه دارد بسته می شود. این بر روسها فشار می آورد تا زود تر، تا دیر نه شده، تصمیم بگیرند.

آماده باش سرخ که دیروز صادر کردیم توسط چیزی بر انگیزته شده بود که به نظر میرسد آمادگی سلاح سنگین باشد از سوی روسیه دقیقاً در یک نقطه ای و در زمانیکه یک حرکت به سوی کریمیا می توانست راه اندازی شود. آن یک اعلان خطر بود. ما فکر میکنیم آن از سوی روسها معنی در مخاطره بودن، اعلام خطر از برتری عملیاتی روسها، و راه بردی آمرانه. همه چیز به آرامش برگشته اند. سکون نه بایست عیناً مانند ختم چیزی گرفته شود.

وقتی عملیات جنگی در جریان باشد ما آماده باش قرمز می نامیم. درحالیکه عملیات جنگی کنون متوقف شده، بحران ناشی از آن در حال وخیم شدن است. برای خروج ازرقتن به سوی یک حملهء راهی وجود دارد، هرچند روشن نیست که کدام جانب برای پرداختن تلفات ضروری برای خروج از آن آماده شده است.

خاطره: ["Red Alert Update: At the Heart of the Mariupol Crisis"](#) is republished with permission of Stratfor."